

Gemeinde STILFS
Autonome Provinz Bozen – Südtirol



Comune di STELVIO
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Sitzung vom Seduta del
03.06.2026

Uhr - Ore
17:30

Im üblichen Sitzungssaal der Gemeinde, nach Erfüllen der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol sowie in der Gemeindegatzung enthaltenen Formvorschriften, wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Nella solita sala delle riunioni del Comune, previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice Degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige nonché dallo Statuto Comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Brenner Fabian	Gemeindereferent	Assessore		
Grutsch Lisa	Gemeindereferentin	Assessore		
Knoll Christian Peter	Bürgermeister-Stellv.	Vicesindaco		
Marseiler Samuel	Bürgermeister	Sindaco		
Wallnöfer Karin Helga	Gemeindereferentin	Assessore		

Seinen Beistand leistet der Gemeindegsekretär

Assiste il Segretario comunale

Dr. Thoma Ludwig

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti é
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Marseiler Samuel

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la
presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del
seguinte

G E G E N S T A N D

Verpflichtung von Repräsentationsausgaben zu
Lasten des laufenden Haushaltsvoranschlags
2026 - CIG: BBE3C4C346

O G G E T T O

Impegno di spese di rappresentanza a carico del
bilancio di previsione corrente 2026 -
CIG: BBE3C4C346

Verpflichtung von Repräsentationsausgaben zu Lasten des laufenden Haushaltsvoranschlages 2026 - CIG: BBE3C4C346

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in den Art. 215 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2 betreffend die Regelung und Verwaltung der Repräsentationsausgaben;

festgehalten, dass die anfallenden Ausgaben die Eigenschaften von Repräsentationsausgaben aufweisen, welche von dem mit Art. 214 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, wie folgt festgelegt worden sind: "Repräsentationsausgaben sind die zur Aufrechterhaltung oder Steigerung des Ansehens der Gemeindeverwaltung bestrittenen Ausgaben. Diese Ausgaben fußen auf dem Erfordernis der Gemeinde, im Zusammenhang mit den eigenen institutionellen Aufgaben nach außen hin aufzutreten und müssen im Rahmen der von der Gemeinde gepflegten Beziehungen darauf ausgerichtet sein, über die zugunsten der Gemeinschaft entfaltete Tätigkeit zu informieren und dieser Anerkennung zu verschaffen";

festgestellt, dass am 05.06.2026 die Veranstaltung zur Ehrung langjähriger Mitarbeiter der Gemeinde Stils stattfindet und die Verwaltung dafür die Kosten für die Veranstaltung sowie die Geschenke übernimmt;

für angebracht erachtet, den geehrten Bediensteten als Zeichen der Anerkennung einen Wertgutschein zu überreichen;

festgehalten, dass die Ausgabe für die Wertgutscheine 1.050,00 Euro beträgt, ausgestellt vom Handels- und Dienstleistungsverband Südtirol (hds) mit Sitz in 39100 Bozen, Mitterweg 5;

nach Einsichtnahme in den Art. 215, Buchstabe i) des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol wonach die genannten Ausgaben als Repräsentationsausgaben angesehen werden können;

nach Einsichtnahme in den Art. 50, Abs. 1, des GvD. Nr. 36/2023, gemäß welchem Bauleistungen mit einem Betrag unter 150.000,00 Euro und Dienstleistungen oder Lieferungen sowie Ingenieur- und Architekturdienstleistungen mit einem Betrag unter 140.000,00 Euro mittels Direktauftrag auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer vergeben werden können, die Grundsätze der Rationalisierung der Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen der öffentlichen Verwaltung sind jedoch zu berücksichtigen;

Impegno di spese di rappresentanza a carico del bilancio di previsione corrente 2026 - CIG: BBE3C4C346

LA GIUNTA COMUNALE

Visto l'art. 215 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03.05.2018 n. 2 riguardante la disciplina e gestione delle spese di rappresentanza;

constatato che le spese di cui trattasi sono da considerarsi spese di rappresentanza definite dall'art. 214 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03.05.2018 n. 2, come segue: "Sono spese di rappresentanza quelle sostenute per mantenere od accrescere il prestigio dell'Amministrazione comunale. Tali spese trovano il loro fondamento nell'esigenza che il Comune ha, in rapporto ai propri fini istituzionali, di manifestarsi all'esterno e devono essere finalizzate, nella vita di relazione del Comune, all'interno di far conoscere ed apprezzare l'attività svolta in favore della collettività";

constatato che il giorno 05.06.2026 ha luogo la manifestazione di riconoscenza a favore dei dipendenti con attività di servizio pluriennale nel Comune di Stelvio e che l'Amministrazione assume le spese per la manifestazione ed i segni di riconoscenza;

ritenuto opportuno regalare ai dipendenti onorati come segno di riconoscimento un buono spesa;

constatato che la relativa spesa per i buoni spesa ammonta a 1.050,00 euro acquisto del Unione commercio turismo servizi Alto Adige con sede a 39100 Bolzano, Via di Mezzo ai Piani 5;

visto l'art. 215, lettera i) del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige in base al quale le succitate spese sono considerate quali spese di rappresentanza;

visto l'art. 50, comma 1, del D.lgs. n. 36/2023, secondo il quale i lavori di importo inferiore a 150.000,00 euro e i servizi o le forniture nonché i servizi di ingegneria e architettura di importo inferiore a 140.000,00 euro possono essere affidati mediante affidamento diretto senza previa consultazione di più operatori economici, tenendo conto dei principi della razionalizzazione degli acquisti di beni e servizi della pubblica amministrazione;

festgestellt, dass gegenüber dem einzigen Verfahrensverantwortlichen (EVV) keine Interessenskonflikte, Unvereinbarkeiten und Befangenheitsgründe gemäß Art. 16, Abs. 1, GVD Nr. 36/2023 bestehen;

nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2026 und in folgende Rechtsquellen:

- Landesgesetz 16/2015
- Gesetzesvertretendes Dekret 36/2023
- Dekret des Präsidenten der Republik 207/2010
- Gesetzesvertretendes Dekret 81/2008 insbesondere Artikel 26, Absatz 6
- Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit dem elektronischen Fingerabdruck Vk/HAf8WXbMPJd9iopLRYhhvDhe9oELpBYH R/I82V5s=

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende buchhalterische Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit dem elektronischen Fingerabdruck cAgNt+kOX9wOLhXGYaCPRaI8H4mkhzvXDDi S20CDbDc=

in Kenntnis des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F. betreffend „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

in Kenntnis der Gemeindevorsatzung;

Mit Stimmeneinhelligkeit bei 5 Anwesenden

beschliesst

- 1) Der Handels- und Dienstleistungsverband Südtirol mit Sitz in 39100 Bozen, Mitterweg 5 wird mit der Bereitstellung von Wertgutscheinen zum Preis von 1.050,00 € plus 13,24 € Verwaltungsgebühr (CIG: BBE3C4C346) beauftragt.
- 2) Für den Ankauf der Wertgutscheine den Gesamtbetrag von 1.063,24 Euro zu genehmigen.
- 3) Der gegenständliche Vertrag wird im Sinne von Art. 18, Abs. 1 des GvD. Nr. 36/2023 mittels Auftragschreiben verfasst.
- 4) Herr Dr. Ludwig Thoma wird als einziger Projektverantwortlicher (EPV) für vorliegende Vergabe im Sinne des Art. 6 des L.G. Nr. 16/2015 ernannt.

constatato che il Responsabile unico del procedimento (RUP) non si trova in condizioni di conflitto interesse, incompatibilità ed obbligo di astensione di cui all'art. 16 c. 1, D.Lgs. n. 36/2023;

visto il Regolamento comunale sulla contabilità;

visto il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2026 e le seguenti fonti normative:

- Legge provinciale 16/2015
- Decreto legislativo 36/2023
- Decreto del Presidente della Repubblica 207/2010
- Decreto legislativo 81/2008, in particolare l'art. 26, comma 6
- Regolamento per la disciplina dei contratti

Questo provvedimento si fonda sul allegato parere tecnico ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con impronta digitale Vk/HAf8WXbMPJd9iopLRYhhvDhe9oELpBYH R/I82V5s=

Questo provvedimento si fonda sul allegato parere contabile ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con impronta digitale cAgNt+kOX9wOLhXGYaCPRaI8H4mkhzvXDDi S20CDbDc=

in cognizione della Legge Regionale n° 2 dd. 03.05.2018 i.v.v. riguardante “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige”;

in cognizione dello statuto comunale;

Ad unanimità dei voti su 5 presenti

delibera

- 1) L' Unione commercio turismo servizi Alto Adige con sede a 39100 Bolzano, Via di Mezzo ai Piani 5 viene incaricata al prezzo di 1.050,00 € più 13,24 € di spese di amministrazione con la fornitura di buoni spesa (CIG: BBE3C4C346).
- 2) Di approvare per l'acquisto dei buoni spesa l'importo di 1.063,24 euro.
- 3) Il presente contratto sarà concluso ai sensi dell'art. 18, comma 1 del D.lgs. n. 36/2023 tramite lettera d'incarico.
- 4) Il Sig. dott. Ludwig Thoma è nominato responsabile unico del progetto (RUP) per il presente appalto ai sensi dell'art. 6 della L.P. n. 16/2015.

- 5) Die Rechnung mit den effektiv anfallenden Kosten wird nach Erhalt mit separater Maßnahme liquidiert.
- 6) Die Ausgabe von 1.063,24 Euro (MwSt. inbegriffen) wird wie folgt angelastet:

- 5) La fattura relativa alle spese effettivamente sostenute verrà liquidata con provvedimento separato.
- 6) La spesa di 1.063,24 euro (I.V.A. inclusa) viene imputata come segue:

	Betrag importo	Kapitel Capitolo	Wortlaut - Beschr. Kostenstelle Voce - desc. Centro costi	Fälligkeit scadenza
S	1.063,24 €	01011.03.10200 - 10100	Sonstige Verbrauchsgüter - Verwaltungsorgane Altri beni di consumo - Organi istituzionali	2026

- 7) Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4) des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollstreckbar erklärt um die Verwaltungsabläufe zu beschleunigen.

- 7) Questa delibera, ai sensi dell'art. 183, comma 4), della Legge Regionale n° 2 dd. 03.05.2018 viene dichiarata immediatamente esecutiva, al fine di accelerare le procedure amministrative.

Hinweise:

Jeder Bürger kann gegen die Beschlüsse dieses Organes während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden;

Sofern nicht anderweitig verfügt werden die Beschlüsse zehn Tage nach dem Beginn ihrer Veröffentlichung vollstreckbar;

avvertenze:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso le deliberazioni di questo organo. Entro 60 giorni dell'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano;

Salvo specifiche disposizioni le deliberazioni diventano esecutive dopo il decimo giorno dall'inizio della loro pubblicazione;

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e approvato

DER VORSITZENDE –
IL PRESIDENTE

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

MARSEILER SAMUEL

DR. THOMA LUDWIG

DIGITAL SIGNIERTES DOKUMENT – DOCUMENTO FIRMATO TRAMITE FIRMA DIGITALE